

被害届作成依頼書

DEMANDE DE DECLARATION DE PLAINTE

Genève le (届出年月日) .....日.....月.....年

**VICTIME(被害者)**

NOM (姓).....

PRENOM (名).....

NE(E) LE (生年月日).....

LIEU DE NAISSANCE (出生地).....

PROFESSION (職業).....

NATIONALITE (国籍).....

ADRESSE (住所).....

ADRESSE A GENEVE (ジュネーヴの住所).....

**DATE DES FAITS (被害発生年月日、時間)**

          jour          mois          année          heure          minute  
.....日.....月.....年.....時.....分

JOUR DE LA SEMAINE (曜日) ※該当を丸で囲む。

|     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Lun | Mar | Mer | Jeu | Ven | Sam | Dim |
| 月   | 火   | 水   | 木   | 金   | 土   | 日   |

**LIEU (被害発生場所)** ※該当の四角をチェックする。

- DANS LA RUE (路上で)  
          場所名、番地.....
- A LA GARE (鉄道の駅構内で)  
          駅名.....
- DANS LE TRAIN (鉄道の車内で)  
          No. de train et section (路線番号と区間).....
- A L'AEROPORT (空港で)  
          空港名.....
- DANS LES GRANDS MAGASINS, BOUTIQUE (デパート、店舗で)  
          Nom et Adresse (店名と所在地)  
          .....

- AU MUSEE (美術館等で)
- Dans le musée (館内)                       A l'entrée du musée (入口)
- 美術館・博物館名.....
- A L'HOTEL (ホテルで)
- Dans le hall (ロビー)                       Dans la chambre (部屋内)
- ホテル名.....
- AU CAFÉ, RESTAURANT (レストラン、カフェで)
- Nom et adresse (店名と所在地)
- .....
- AUTRE LIEU (その他の場所)
- .....

**CIRCONSTANCES (盗難の種類)**

- VOL SIMPLE (置引き)                       VOL A LA TIRE (スリ)
- VOL A L'ARRACHE (引ったくり)
- en voiture (自動車で)                       en moto (バイクで)
- VOL AVEC VIOLENCE (強盗)
- avec arme blanche (ナイフで)                       avec arme à feu (ピストルで)
- ESCROQUERIE (詐欺)                       RACKET (ゆすり、恐喝)

**OBJETS VOLES (被害品目)**

- PORTE FEUILLE (財布)                       PORTE MONNAIE (小銭入れ)
- SAC A MAIN (ハンドバッグ)                       SAC DE VOYAGE (手提げカバン)
- VALISE (スーツケース)                       BILLET D'AVION (航空券)
- ARGENT EN ESPECES (現金)
- FRS                       YEN                       \$                       Autre (その他)
- 金額.....
- CHEQUES DE VOYAGE (トラベラーズチェック)
- FRS                       YEN                       \$                       Autre (その他)
- 金額.....
- CARTE DE CREDIT
- Nom de la carte (カード名).....
- PASSEPORT (パスポート)
- numero (パスポート番号).....
- CARTE D'IDENTITE (身分証明書)                       PERMIS DE CONDUIRE (運転免許証)



COULEUR DES CHEVEUX (髪の色)

- BLOND (金髪)                       BRUN (茶)                       BLANC (白髪)  
 NOIR (黒)                               ROUX (赤)                       CHAUVE (はげ頭)

AUTRE (その他)

- BARBE (あご鬚)                               MOUSTACHE (口髭)  
 LUNETTES (眼鏡)                               CICATRICE (傷跡)  
 TATOUAGE (入れ墨)                               PIERCING (ピアス)

AUTRE (その他).....

- VOITURE (自動車)                               MOTO (バイク)

COULEUR (色)

- BLANC (白)                               NOIR (黒)                               GRIS (灰色)  
 VERT (緑)                                       GRIS METAL (銀色)                               JAUNE (黄)  
 ROUGE (赤)                                       BLEU CLAIR (空色)

BLEU FONCE (濃紺)

AUTRE (その他の色).....

IMMATRICULATION (ナンバープレート)

.....